

**ГЛАГОЛ В ПОВЕЛИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ
КАК ОДНА ИЗ ПРОБЛЕМАТИЧНЫХ «АБСОЛЮТНЫХ» КОНСТРУКЦИЙ
АНГЛИЙСКОЙ ГРАММАТИКИ**

**A VERB IN THE SENTENCES WITH IMPERATIVE MOOD AS ONE OF THE
PROBLEMATIC “ABSOLUTE” CONSTRUCTIONS OF THE ENGLISH GRAMMAR**

Попович Е.С.,

orcid.org/0000-0003-4583-8264

*кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков*

Одесского национального политехнического университета

Цапенко Л.Е.,

orcid.org/0000-0002-5088-2393

*кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков*

Одесского национального политехнического университета

Микешова Г.П.,

orcid.org/0000-0003-1963-0013

*старший преподаватель кафедры иностранных языков
Одесского национального политехнического университета*

Моисеева Е.А.,

orcid.org/0000-0002-1590-1309

*ассистент кафедры иностранных языков
Одесского национального политехнического университета*

Статья описывает один из элементов так называемых «абсолютных» единиц, которые фиксируются в английской грамматической системе, но входят в состав учебников по английской грамматике, – глагол в повелительных предложениях. Согласно классификации «абсолютных» единиц, глагол в повелительных предложениях обладает статусом проблематичного элемента. Используя результаты теоретического обзора всей доступной литературы, касающейся «абсолютных» конструкций, и экспериментальные данные, основанные на скомпилированном текстовом корпусе художественных произведений объемом 2,5 млн словоупотреблений, была сделана попытка определить, является ли глагол в повелительных предложениях «абсолютной» конструкцией. Обследование текстового корпуса показало, что статистические показатели этой конструкции невелики – 72 единицы из отобранных для исследования 5000; доля, которую они занимают от всего списка «проблематичных» единиц также невелика, – 1,4 %. Аргументы грамматистов-теоретиков и приведенный иллюстративный материал показали, что этот проблематичный компонент, который входит в общую классификацию, не обладает необходимыми параметрами, которые могут характеризовать его как «абсолютную» единицу.

Ключевые слова: частота встречаемости, синтаксическая независимость, метод сплошной выборки, личное местоимение, эллиптированное подлежащее.

Стаття описує один з елементів так званих «абсолютних» одиниць, які фіксуються в англійській граматичній системі, але не входять до складу підручників з англійської граматики, – дієслово в наказових реченнях. Відповідно до класифікації «абсолютних» одиниць, дієслово в наказових реченнях має статус проблематичного елемента. Використовуючи результати теоретичного огляду всієї доступної літератури, що стосується «абсолютних» конструкцій, і експериментальні дані, засновані на скомпільованому текстовому корпусі художніх творів обсягом 2,5 млн слововживань, було зроблено спробу визначити, чи є дієслово в наказових реченнях «абсолютною» конструкцією. Обстеження текстового корпусу показало, що статистичні показники цієї конструкції незначні – 72 одиниці з відібраних для дослідження 5000; частка, яку вони займають від усього списку «проблемних» одиниць також невелика, – 1,4 %. Аргументи граматистів-теоретиків і наведений ілюстративний матеріал показали, що цей проблематичний компонент, який входить у загальну класифікацію, не володіє необхідними параметрами, які можуть характеризувати його як «абсолютну» одиницю.

Ключові слова: еліптиваний підмет, метод суцільної вибірки, особовий займенник, синтаксична незалежність, частота зустрічальності.

The article describes one of the elements of the so-called “absolute” units, which are fixed in the English grammatical system, but not included in the textbooks on English grammar – the verb in the sentences with imperative mood. According to the classification of “absolute” units the verb in such kind of sentences has the status of a problematic element. Using the results of a theoretical review of all available literature related to “absolute” constructions, and experimental data based on a compiled text corpus of literary works with a volume 2.5 million word tokens, an attempt was made to indicate whether the verb in the sentences with imperative mood is an “absolute” construction. An examination of the text corpus showed that the statistical values of this construction are quite small – 72 units out of 5000 selected for the study; the percent that they occupy in the entire list of “problematic” units is also small – 1,4 %. Arguments of grammar theorists and the mentioned illustrative material showed that this problematic component, which is included in the general classification, does not have the necessary features that can characterize it as an “absolute” unit.

Key words: continuous sampling method, elliptic subject, frequency of occurrence, personal pronoun, syntactic independence.

Постановка проблемы. «Абсолютные» единицы являются составной частью грамматики английского языка, которая, хотя и рассматривается лингвистами как ее (грамматики) неотъемлемая часть, но не фиксируется в учебниках или учебных пособиях, предназначенных для учащихся. Причиной такого положения является очень затянувшаяся дискуссия среди лингвистов-теоретиков относительно единиц этого типа, которая длится практически с начала прошлого века [1–8]. Однако, несмотря на достаточно длительный срок обсуждения этой темы, ученые-грамматисты не смогли прийти к единому мнению по многим даже элементарным характеристикам «абсолютных» единиц, например определение самого понятия «абсолютный», номенклатуры входящих в эту группу языковых единиц и так далее. Единственной единицей, по поводу которой все лингвисты-теоретики, принимавшие участие в обсуждении, сошлись во мнении и признали абсолютной, является Absolute Nominative Construction.

Постановка задания. Все это представляет определенное препятствие для исследователей, заинтересованных в дальнейшем анализе этого интересного и перспективного с точки зрения теоретической грамматики феномена, который требует своего обоснования, развития и внесения, наконец, в общий список элементов английской грамматики.

Изложение основного материала. Поскольку процесс обсуждения этой непростой и противоречивой темы зашел в тупик, и ученые-лингвисты начинают просто повторять свои аргументы, не приводя ничего нового, то, по мнению авторов, свое слово должны сказать исследователи-практики. В такой ситуации единственным выходом, который существует для разработки «абсолютных» единиц – это обратиться к практическому эксперименту, т.е. реальным текстовым корпусам.

Авторы предлагают на основании реальных текстов проследить характер функционирования «абсолютных» единиц в речи, определить частотность встречаемости того или иного типа единиц, зафиксировать не только статистические, но и лингвистические, синтаксические и другие данные. Авторы выказывают уверенность, что полученные результаты не только смогут быть полезными в области прикладной лингвистики, но также внесут определенный вклад в теоретическое обоснование многих сторон «абсолютных» единиц.

Прежде всего, необходимо упомянуть, что, приступая к экспериментальному исследованию,

авторы, на основании изучения многих теоретических разработок ученых-лингвистов обратили внимание на следующие две характеристики «абсолютной» единицы: синтаксическую независимость той или иной языковой единицы от других компонентов предложения; употребление ее (единицы) без компонента, с которым она обычно сочетается. На основании этих характеристик на первом этапе исследования было принято следующее определение понятия «абсолютной» единицы: термин «абсолютная единица» можно определить как «употребляющаяся без чего-либо, с чем она обычно сочетается».

В соответствии с поставленными задачами авторами методом сплошной выборки был скомпилирован текстовый корпус, в который вошли произведения следующих английских и американских авторов: Aldridge J. *The Sea Eagle*; Bonds P.A. *Sweet Golden Sun*; Francis D. *For Kicks*; Francis D. *Wild Hand*; Green B. *Morning is a Long Time Coming*; Hailey A. *Airport*; Ludlum R. *The Matlock Paper*; Maleod R. *Six Guns South*; Maugham W.S. *The Summing Up*; Snow C.P. *Last Things*; Stone I. *The Greek Treasure* и др. Длина выборки составила 2,5 млн словоупотреблений.

Принятое на первом этапе исследования определение самого понятия «абсолютной» единицы позволило отобрать для эксперимента более чем 5 тысяч единиц, которые подходили под эту дефиницию.

Авторами уже были сделаны попытки, во-первых, создать классификацию «абсолютных» единиц на базе той совокупности отобранных элементов текста, которые в процессе анализа текстовых корпусов были признаны речевыми объектами, обладающими этой грамматической характеристикой [9]; во-вторых, начать описание отдельных единиц, которые вошли в упомянутую классификацию: конструкции «*off we started, he remaining behind*» [10], некоторые проблематичные «абсолютные» конструкции [11] и другие.

В настоящей статье представлены результаты теоретического и экспериментального исследования, в котором объектом был глагол в повелительных предложениях. Он вошел в общую классификацию «абсолютных» единиц как компонент пункта «Проблематичные «абсолютные» конструкции». Он занимает место в низкочастотной зоне упомянутой классификации и встретился в текстовом корпусе 72 раза, что составляет 1,4 % от всех проблематичных «абсолютных» конструкций. Статистические данные показывают, что его доля в текстах корпуса невелика, однако эта единица является одной из составляющих тек-

стов отобранных произведений и должна быть проанализирована.

Итак, цель статьи – описание глагола в повелительных предложениях, входящих в текстовый корпус, который имеет статус проблематичной «абсолютной» конструкции.

Дж. Несфилд относит употребление глагольной формы в повелительных предложениях, не содержащих подлежащего, к абсолютным единицам [2].

Большинство англистов считают, что в повелительных предложениях, например *Come here*, подлежащее выражено имплицитно [1–4; 12; 13]. Некоторые, напротив, утверждают, что в таких предложениях подлежащего нет даже имплицитно, а в тех случаях, когда оно присутствует, высказывание приобретает другой смысл, например оттенок грубого, брутального отношения [14; 15], а личное местоимение в них – не подлежащее, а слово-обращение.

Анализ фактического материала показывает, что подобные конструкции представляют собой структуру предикации с эллиптированным подлежащим. Во-первых, хотя в примерно 96% повелительных предложений подлежащее действительно отсутствует, всякий раз, тем не менее, в качестве подлежащего подразумевается лицо, к которому говорящий непосредственно обращается. А.И. Смирницкий поясняет, что подлежащее в таких предложениях, поскольку оно задается самой ситуацией, излишне – приказ или просьба может относиться к тому, к кому она обращена [4; 13; 16].

Во-вторых, хотя в некоторых случаях повелительные предложения с подлежащим действительно могут звучать грубо, например: *“You shut up!” she screamed* [23]; *“What do you mean coming here like this? You get out of here!”* [24], при опущении подлежащего *you* оттенок грубости в таких ситуациях полностью сохраняется, например: *“Open, you bastard!” I hissed* [3]; *“Get out of my sight!”* [25]; *“Shut up! Will you?”* [26]. Это свидетельствует о том, что тот или иной эмоциональный оттенок повелительных предложений привносится не наличием или отсутствием подлежащего в них, а конкретной речевой ситуацией и просодией, а также употребляемыми в ней языковыми единицами.

Дж. Керм [6] указывает, что подлежащее *you* часто используется в речи для того, чтобы привлечь особое внимание к адресуемому лицу, заинтересовать его, например: *“You mark my words. It’s a certainty.” “I’ll never work.” – “Just you wait and see!” “You leave that alone!”* [6]. Однако, согласно

Дж. Керму, местоимение *you* может употребляться и в стилистически нейтральных предложениях, что подтверждается также и материалом исследуемого текстового корпуса; подлежащее может относиться не только к одному лицу, но и к группе лиц или к кому-либо из группы лиц. Например: *“You all stay here!”* [27]. *“Everyone remember now, we are looking for a place to have a picnic”* [24]. *“Squad halt!” “Column close!”* [28]. *“All those already armed remain here. Those not yet equipped get your muskets and assemble as quickly as you can”* [29].

В-третьих, многие англисты утверждают, что *you* в повелительных предложениях не может быть подлежащим, т.к. это слово-обращение. Действительно, по словам Дж. Несфилда [2], личное местоимение *you* обозначает лицо, к которому обращаются, например: *“You look radiant tonight”* [30]. Английские словари дефиниций также отмечают, что *you* – местоимение, обозначающее «лицо, к которому обращаются», иллюстрируя это утверждение следующими примерами: *“You are my friend”* [17]; *“You have very little time left”* [AEU].

В грамматиках английского языка и в словарях можно найти утверждение о том, что слова-обращения выделяются запятыми. Во всех примерах, приведенных выше, однако, они запятыми не выделяются. Сравним, например: *“Stand back, everybody”* [31] : : *Everybody keeps his place* [32]. Нетрудно заметить, что опущение *everybody* во втором примере делает предложение бессмысленным.

Таким образом, вопрос заключается не в том, что местоимение *you* – «лицо, к которому обращаются», а в том, является ли оно подлежащим предложением. Р. Лонг и Д. Лонг подразделяют слова в соответствии с их синтаксической функцией на компоненты ядерные (the components of nucleus) – подлежащее, сказуемое и дополнение – и на компоненты изолированные (isolates), которые могут стоять изолированно, как, например, в таком предложении *“Thanks, Judy”* [18; 19]. В предложении *“Foolish, foolish baby, you don’t know it”* [33] слова *foolish, foolish baby* и *you* – прямое обращение. Но в то время как первые представляют собой компоненты изолированные, *you* является подлежащим.

Следующие примеры также подтверждают, что в повелительных предложениях подлежащее (обычно *you*), даже если оно и не выражено, всегда подразумевается.

1. *“On you go”* [34]. *“Now away you go. Come here when you return”* [35]. *“Off you go”* [35].

В этих примерах использование местоимения *you* является обязательным, точно так же как и *he* в следующем предложении: “*Yes*”, *he said, as he moved toward the door. “You try the department stores”, and off he went.* [36].

2. “*Shut the gate, will you?*” [37]. “*Think it over, will you?*” [27].

Грамматисты единодушны в том, что подлежащее в разделительных предложениях повторяет подлежащее первой половины предложения. Сравним: *Shut the gate, will he/she, etc.?* Сравним также: “*You are quite ruthless, aren’t you?*” [25]. “*He gave it to you, didn’t he?*” [38].

Об этом же свидетельствуют и такие предложения, как:

3. “*Have a drink and pull yourself together*” [38]. “*Brace yourself*” [39].

Уже только этот тип предложений рассматривается некоторыми англистами как существенное доказательство того, что подлежащее в повелительных предложениях, даже если оно эксплицитно и не выражено, всегда подразумевается [20; 21].

4. “*Now, mind you*”, *said the doctor; “I clear my conscience*” [40]. “*And mark you, he’ll say it’s a Democratic Government – of the people and for the people*” [41]. “*We shall find out the truth in the end, never you mind*” [42].

Во втором из этих примеров местоимение *you* опустить нельзя (“*And mark, he’ll say ...*”). Опускание *you* в третьем примере приводит к изменению смысла предложения. LDE [22] поясняет, что *never you mind* означает “it is not your business, and you are not going to be told: Never you mind what your father and I were talking about”, тогда как *never mind* передает: “a) don’t worry: We missed the train! – *Never mind*, there’ll be another in ten minutes; b) it doesn’t matter (about): *Never mind*, your damaged gate; what about the front of my car!”

В-четвертых, утверждение Х. Виллиса, что *you* в повелительных предложениях не является подлежащим, т.к. оно не выполняет действия, можно рассматривать как относительное. Действительно, процесс, выраженный в повелительных предложениях, может быть реализован или нет лицом, к которому обращаются. Однако это справедливо и по отношению к процессам, которые будут иметь место в будущем и в утвердительных предложениях, например: “*Charlie, if you desert me, I shall die!*” [43] – Чарли бросил ее, однако она НЕ умерла.

И, наконец, некоторые англисты считают, что в повелительных предложениях местоимение *you* не является подлежащим, даже и в тех случаях, когда оно выражено эксплицитно. Поскольку, как они это подчеркивают, опускание его не приводит к структурной и коммуникативной завершенности.

Однако повелительные предложения представляют собой языковое выражение воли говорящего, направленной на то, чтобы имел место тот или иной процесс, поскольку процессы выражаются структурами предикации, состоящими не только из сказуемого, но и из подлежащего. При наличии сказуемого процесс так или иначе (эксплицитно, имплицитно) без выраженного подлежащего языковым способом обозначен быть не может. И если подлежащее по каким-либо причинам не выражено, то оно при обозначении какого-либо процесса подразумевается. Естественно, что в таких ситуациях добавление подлежащего в большинстве случаев фактически не меняет ни структурного, ни коммуникативного содержания предложения – то, что опущено, ситуационно подразумевается.

Из всего сказанного выше и в соответствии с принятым рабочим определением содержания термина «абсолютный» следует, что глагольная форма в повелительных предложениях с опущенным подлежащим (96 %) «абсолютно» не употребляется.

Подводя итоги статьи, можно сделать следующие **выводы**.

1. Глаголы в повелительных предложениях согласно принятой авторами классификации имеют статус «проблематичных» единиц. Их статистические показатели невелики – 72 единицы из отобранных для исследования 5000; доля, которую они занимают от всего списка «проблематичных» единиц также невелика, – 1,4 %.

2. Теоретические доводы англистов-теоретиков относительно глаголов в повелительных предложениях и имеющийся в наличии иллюстративный материал, взятый из созданного авторами текстового корпуса (2,5 млн словоупотреблений), совершенно определенно показали, что глаголы в повелительных предложениях не являются «абсолютными» единицами языка. Кроме того, сравнение структурных и синтаксических особенностей анализируемых глаголов в повелительных предложениях с принятым авторами определением термина «абсолютный» также демонстрирует несоответствие между ними.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ:

1. Poutsma H. A Grammar of Late Modern English. Part 1. London : Groningen, 1904. 540 p.
2. Nesfield J.C. English Grammar Past and Present. London : McMillan and Co., 1910. 470 p.
3. Jespersen J. The Philosophy of Grammar. New York : Holt, 1924. 395 p.
4. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. Москва : ИЛИЯ, 1957. 268 с.

5. Fransis W.N. The structure of American English. New York : The Ronald Press. Co., 1958. 614 p.
6. Curme G.O. English Grammar. New York : Barnes and Noble, Inc., 1957. 308 p.
7. Ельмслев Л. Можно ли считать, что значение слова образует структуру ? *Новое в лингвистике*. Москва : ИЛИЯ, 1962. Вып. 2. С. 117–136.
8. Грамматика английского языка / В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер, О.Н. Кожевникова и др.: Редкол.: Б.А. Ильиш (отв. ред.). Ленинград : Просвещение, 1967. 319 с.
9. Попович Е.С., Петрова Е.И., Томенко М.Г. Грамматические и статистические особенности английских «абсолютных» конструкций. *Одеський лінгвістичний вісник*. Одеса : ОНЮА, 2017. Вип. 10. С. 95–99.
10. Popovich E.S., Grodskaya E.V., Mykhailiuk S.L. The construction “off we started, he remaining behind” as an “absolute” unit of the language. *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка*. Дрогобич, 2016. № 5.
11. Попович Е.С., Петрова Е.И., Томенко М.Г. Проблематичные «абсолютные» конструкции английского языка. *Вісник МДУ. Серія: «Філологія»*. Мариуполь, 2018. № 19. С. 317–325.
12. Ganshina M.A., Vasilevskaya N.V. English Grammar. Moscow : Higher School Publishing House, 1964. 548 p. [9th Ed. Revised].
13. Бархударов Л.С., Штелинг Д.А. Грамматика английского языка. Москва : Высшая школа, 1973. 421 с.
14. Willis H. Modern Descriptive English Grammar. San Francisco : Chandler, 1972. 378 p.
15. Донец В.М. О форме и функции глагола в английском побудительном предложении. *Грамматическое и фонетическое исследование по германским языкам*. Кишинев : АН МССР, 1977. С. 53.
16. Жигадло В.Н., Иванова И.П., Иофик Л.Л. Современный английский язык. Москва : ИЛИЯ, 1956. 348 с.
17. Hornby A.S. Oxford's Learner's Dictionary of Correct English. Oxford University Press, 1987. 1041 p. (OLD).
18. Long R.B., Long D.B. The system of English Grammar. London : Scott Foresman and Co., 1971. 531 p.
19. Бурлакова В.В. Синтаксические структуры современного английского языка. Москва : Просвещение, 1984. 112 с.
20. Harris Z.S. String analysis of sentence structure. The Hague : Mouton and Co., 1962. 34 p.
21. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. Москва : Высшая школа, 1981. 285 с.
22. Longman Dictionary of Contemporary English. 4th ed. 2007. (LDE).

ИСТОЧНИКИ ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА:

23. Lindsay J. Betrayed Spring. M. : FLPH, 1955. 575 p.
24. Gardner E.S. The case of the musical cow. New York : William Morrow and Co., 1964. 246 p.
25. Haily A. Strong medicine. London : Pan Books, 1985. 430 p.
26. Smith G. Kara Kaballa. New York : Ace Publisher, 1969. 141 p.
27. Williams T. Period of adjustment [Four plays]. New York : New American Library, 1960. 288 p.
28. The Junior R.O. T.C. Manual. – Harrisburg, Pens: The military Service Publishing Co., 1945. 144 p.
29. Jakes J. The bastard. New York : A Bantam Book, 1970. 500 p.
30. Haily A. In high places. New York : A Bantam Book, 1972. 377 p.
31. Hawkins P. The man with mad eyes. London : New English Library, 1973. 160 p.
32. Ness E. and Fraley O. The Untouchables. London : Pan Books, 1960. 161 p.
33. Wallace I. The plot. New York : Kangaroo Books, 1967. 917 p.
34. Francis D. For Kicks. London : Pen Books, 1982. 236 p.
35. Marsh N. Enter a murder. Glasgow : Collins, 1974. 191 p.
36. Dreiser Th. Sister Carrie. M. : FLPH, 1948. 294 p.
37. Lawrance D.H. The white peacock. Harmondsworth, Middlesex : Penguin Books, 1977. 368 p.
38. Chase I.H. Trusted like the Fox. London : Gorgie Books, 1982. 220 p.
39. Faulkner I. The sin shouter of Cabin Road. Greenwich, Conn. : Fawcet Books, 1957. 156 p.
40. Stevenson R.L. Treasure island. M. : FLPH, 1956. 275.
41. Christie A. The Murder at the Vicarage. London : Fontana Books, 1930. – 189 p.
42. Christie A. The body in the library. London : Fontana Books, 1967. 185 p.
43. Maugham S. The pained veil. Harmondsworth, Middlesex : C. Nickols and Co., 1962. 312 p.